

به اسلواکیا خوش آمدید!

آیا کمتر از 18 سال سن
دارید و اخیر به اسلواکیا
رسیده‌اید؟



اینجا معلومات مفید
را یافت کرده
می‌توانید

من کجا هستم؟

سلام! شما در اسلواکیا هستید.

موقعیت اسلواکیا در مرکز اروپا است و این کشور به اتحادیه اروپا تعلق دارد. سرحداتی با کشورهای مجارستان، اتریش، جمهوری چک، پولند و اوکراین دارد. همگی این کشورها به غیر اوکراین همچنان به اتحادیه اروپا تعلق دارند. یعنی این که آنها قوانین مشابهی دارند. ارز رایج اتریش و اسلواکیا به قسم ارز دیگر اعضای اتحادیه اروپا است که یورو است. براتیسلاوا مرکز اسلواکیا می‌باشد. لسان رسمی آن اسلواکی است و بسیاری نفرت انگلیسی یا آلمانی را از یاد دارند.



در اسلواکیا چه کسی طفل

محسوب می‌شود؟

شما تا سن 18 سالگی طفل محسوب می‌شوید.

در اسلواکیا و اتحادیه اروپا، شما تا سن 18 سالگی طفل محسوب می‌شوید. همگی طفل‌ها بدون نظر به ملت یا وضعیت قانونی‌شان محافظت می‌شوند.

اگر شما یگان طفل هستید که بدون پدر و مادر خود سفر می‌کنید، شما حق دارید از محافظت مخصوص در اسلواکیا از طریق مقامات محافظت طفل مستفید شوید. محافظت مخصوص به معنی حمایت از طفل‌هایی است که بدون والدین/سرپرستان خود در اسلواکیا سفر می‌کنند یا در این کشور اقامت می‌کنند.

حقوق طفل‌ها در اسلواکیا چیست؟

همگی طفل‌ها بدون نظر به ملت یا وضعیت قانونی‌شان حقوق گوناگونی دارند مثل حقوق مربوط به محیط فامیلی و کودکان، صحت و صحت‌مندی، درس خواندن، تفریح و فرهنگ و اقدامات محافظتی مخصوصی که در کنوانسیون حقوق طفل ملل متحد تضمین شده‌اند و کشور اسلواکی آن را به طور رسمی تایید کرده است.

برای این که شما از این حقوق مستفید شده بتوانید، باید مقامات و تشکیلات بین المللی را خبر کنید که کمتر از 18 سال سن دارید. اگر شما اسنادی دارید که سن شما را ثابت می‌کنند، آن اسناد را برای مقامات ارائه کنید. از یاد داشته باشید که اسنادتان را مصنون نگه دارید! هیچ کدام کسی اجازه ندارد آن اسناد را از شما یا از فامیل شما بگیرد، به غیر پاسبان‌های سرحدی یا پولیس که لازم است آنها را برای مدتی چیک کنند و بعد مجدداً به شما بدهند. اگر شما این قسم اسناد را کت خود ندارید، می‌توانید مقامات را بگویید که چند ساله هستید. اگر مقامات هنوز درباره سن از شما مطمئن نیستند، ممکن است لازم باشد بررسی‌هایی انجام دهند.

اگر شما لسان اسلواکی را بلدیت ندارید، در کل مراحل هر وقت که لازم بود شما این حق را دارید که درخواست یک ترجمان کنید که شما را کمک کند به زبانی که از یاد دارید گپ بزنید.



چه وضعیتی برای طفل‌هایی پیش می‌آید که بدون والدین سفر می‌کنند؟

طفل‌هایی که بدون والدین از خود سفر می‌کنند وضعیت مخصوصی دارند. اگر شما هم این وضعیت را دارید، مقامات محافظت طفل اسلواکی مسئول محافظت شما و تضمین این استند که صحت‌مندی فیزیکی و احساسی شما («نفع شما») اولیت باشد. به این معنی که در همگی اقداماتی که بالای شما تاثیرگذارند، به شمول اقدامات انجام شده توسط ادارات عامه و خصوصی، **نفع شما باید هدف اصلی باشد**. اگر همراه والدین خود سفر نمی‌کنید و همراه دیگر خویشاوندانی سفر می‌کنید که مراقب شما هستند، مقامات محافظت طفل اسلواکی همراه خویشاوندان شما همکاری می‌کنند تا یک سند قانونی رسمی را صادر کنند که اعتبار این ترتیب مراقبت و مسئولیت مراقبت شما در اسلواکی را تایید کند. اگر تنها و بدون والدین یا خویشاوندان سفر می‌کنید، مقامات محافظت طفل اسلواکی شما را در مرکز طفل و فامیل قرار می‌دهند تا مسئولیت شما را تضمین کنند، و در این مرکز یک متخصص محافظت طفل از طرف مقامات محافظت طفل، سرپرست شما خواهد بود.



معنی «سرپرست» چیست؟

یگان سرپرست شخصی است که مسئولیت محافظت از منافع و سود شما را در غیاب والدین از شما برعهده دارد. این شخص به طور قانونی مسئول است و نماینده شما نزد مقامات مربوطه در اسلواکی است. شما هنوز حق بیان افکار و خواسته‌های خود را دارید، اما سرپرست شما باید همگی اعمال و تصمیمات رسمی را بگیرد که بالای شما تاثیرگذار می‌باشند. به طور مثال، سرپرست شما، نماینده شما نزد پولیس/محکمه است یا اسناد رسمی را از طرف شما امضا می‌کند، به طور مثال اگر بخواهید در مکتب شامل شوید یا در شفاخانه راجستر شوید.

زندگی کردن در مرکز طفل و فامیل چه رقم است؟

این مراکز در کل کشور اسلواکی قرار دارند و یگان مرکز در شهر مدزیلا برتسه واقع شده است که تخصص آن مراقبت از طفل‌های غیر اسلواک است. پرسونل این مرکز شما را مراقبت خواهند کرد و هرچه را که ضرورت دارد تا هر وقت که لازم باشد برای شما فراهم خواهند کرد، مثل غذا، کالا و مراقبت صحتی. وقتی در این مرکز هستید، همچنان باید در کورس‌های لسان اسلواکی و مکتب هم اشتراک نمایید. این مرکز باز است و باید درباره همگی بجابجایی‌ها همراه سوشال ورکر گپ زده شود. اما وقتی به مرکز داخل شوید، باید فرآینبیه طبی را خلاص کنید که ممکن است الی یک ماه زمان را دربرگیرد. اگر خوش دارید همراه خانواده‌تان به تماس شده می‌توانید. کارمندان مرکز طفل و فامیل خوش می‌شوند که شما را کمک کنند این کار را بکنید و همچنان خوش می‌شوند سوالات شما را جواب دهند.

اگر من نفهمم که فامیل از من کجا است، آیا کسی مرا کمک کرده می‌تواند که آنها را یافت کنم؟

بله اگر تماس شما همراه خانواده‌تان قطع شد و نمی‌فهمید که آنها کجا هستند، آنها را تعقیب کرده می‌توانید. برای کمک گرفتن در انجام این کار، پرسونل مرکز را می‌توانید بگویندشان که خوش دارید فامیل از خود را تعقیب کرده و یافت کنید و آنها شما درخواست شما را اجرا می‌کنند و اگر مقدور باشد، برای شروع پروسه تعقیب، همراه مقامات به تماس می‌شوند.

اگر من بفهمم که برخی از اعضای فامیل من کجا هستند، آیا کسی مرا کمک کرده می‌تواند که همراهشان به تماس شوم؟

اگر والدین، همشیره/برادر بالغ، خاله‌ها یا کاکاهای شما در دیگر کشوری هستند، ممکن است برای شما ممکن باشد که همراه فامیل خود یکجا شوید. معمولاً پروسه یکجا شدن فامیل توسط سرپرست شما با کمک مقامات ملی به نام دفتر مهاجرت شروع می‌شود. شما باید سرپرست خود را خبر کنید که خوش دارید همراه فامیل خود یکجا شوید و باید معلومات تفصیلی درباره فامیل خود به شمول نام‌ها، تمیر تلفون و آدرس‌های از آنها را بدهید تا آنها از طرف شما از مقامات تعقیب کنند. این پروسه ممکن است دراز باشد و تضمین نمی‌شود که در همگی کیس‌ها همراه فامیل از خود یکجا شوید؛ بلکه نظر به فاکتورهای مختلفی مثل مسئولیت شما، نسبت شما با اعضای فامیل و وضعیت فامیل شما تعیین می‌شود. از یاد داشته باشید که همه وقت همراه سرپرست یا سوشال ورکر خود گپ زده می‌توانید تا این پروسه و مراحل مختلف را بهتر بفهمید.

من در اسلواکی چه انتخاب‌هایی دارم؟

اگر ترس می‌خورید که به وطن‌تان پس روید به خاطر اینکه ترس می‌خورید به دلیل قومیت، دین، ملت، عضویت در یک گروه اجتماعی مخصوص یا عقاید سیاسی به شما ضرر و صدمه برسانند، شما حق دارید درخواست پناهندگی یا وضعیت محافظت موقتی **dočasné útočisko** کنید. سرپرست قانونی شما درخواستی پناهندگی را از طرف شما خاتمه پری می‌کند. در جریان مصاحبه‌هایی همراه سرپرست قانونی‌تان، سوالاتی پرساتنان می‌کنند که بفهمند ترس شما چیست و اگر به وطن پس بروید آیا صدمه به شما خواهند زد یا نه. اگر پیش‌تر در مرکز طفل و فامیل هستید، از سرپرست یا سوشال ورکر خود می‌توانید بخواهید که این پروسه را برایتان تشریح کند.

برای معلومات زیادت‌ر:

درباره این پروسه:
<https://help.unhcr.org/slovakia/asylum/>

درباره کمک برای طفل‌ها:
<https://help.unhcr.org/slovakia/children/>

حمایت دیگر تشکیلات:



همچنان از یاد داشته باشید که اگر ضرورت به مساعدت و معلومات اضافی به لسان خود دارید، از طریق ایمیل آدرس **svkbrprot@unhcr.org** برای UNHCR پیغام نوشته می‌توانید یا همراه خط کمک UNHCR با این نمبر به تماس شده می‌توانید که لسان انگلیسی، اسلواکی، اوکراینی و روسی را گپ زده می‌توانند: **0800 22 12 30** (خط مفت، از شماره تلفون اسلواکی تلفون کنید) نمبر **56 50 421 2 22 11** (از نمبر غیر اسلواکی تلفون کنید)